

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 29 (1939)

**Heft:** 42

**Rubrik:** Berner Wochenchronik

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Berner Wochenchronik

## Bernerland

9. Oktober. Die Gegend des **Bipperamtes** wird von einer außerordentlichen **Mäuseplage** heimgesucht.
- Bei **Wangen a. Aare** hat die Aare einen seit Jahren nicht gesehenen Tiefstand erreicht; der Wasserspiegel ist in kurzer Zeit um einen Meter gesunken.
- Die auf dem **Ostermundiger und Thuner Buchtstiermarkt** für Jugoslawien und das Gebiet der ehemaligen Tschechoslowakei gekauften Tiere können endlich verladen und nach ihren Bestimmungsorten spediert werden.
10. Die **Seeländische Ausstellung** in **Twann** mit Werken von Traugott Senn, Walter Clénin, Ferdinand und Elsi Giauque, Jakob Probst wird im Fraubrunnenhaus eröffnet.
- Die Renovation der **Kirche in Innertkirchen** wird abgeschlossen. Die Hauptumgestaltung ging im Innern vor; neu sind eine Orgel, das Glasgemälde des mittleren Chorfensters, die Heizungsanlage. Von einer Einweihungsfeier wird Abstand genommen.
11. Für die **Nationalratswahlen** sind im Kanton Bern elf Listen mit 195 Kandidaten für die 31 zu vergebenden Sitze eingelangt.
- In **Thun** veranstaltet die Sektion Thun des Schweiz. Pilzvereins eine **Pilzausstellung** mit 140 Pilzarten.
- Der **Wirtverein** lädt seine Mitglieder ein, für Kaffee, Tee, Chocolade, Grogg usw. Zucker nur noch in beschränktem Maße abzugeben.
- In **Brodhüsi-Wimmis** wird die Aktiengesellschaft für **Chemische Holzverwertung Wimmis** ins Leben gerufen. Diese bezweckt die Wiederaufnahme des Betriebes der stillgelegten Bündholzfabrik Zumstein A.-G. Aus Holz sollen mehrere Produkte in einem Arbeitsgang wie Terpentin, Kologophon, Teer, Nadelööl usw. gewonnen werden.
- Der **Gemeinderat** von **Herzogenbuchsee** beschließt den Ankauf von 150 **Gasmasken** zur Abgabe an die Civilbevölkerung.
- In **Höfstetten** (Brienzersee) schwilzt infolge der anhaltenden Regengüsse der **Dorfbach** derart an, daß die Feuerwehr den ganzen Tag mit dem nassen Element kämpfen muß.
- Der **Michaelismarkt** in **Interlaken** ist so groß wie nie seit dem Weltkrieg. Innen zwei Tagen werden im Westbahnhof 161 Wagen mit 1167 Stück Vieh abgefertigt — eine Zahl, die noch nie erreicht wurde.
- Bei Grabungen auf dem **Jolimont** wird im Sandstein ein grünes Steinbeil aus dem Neolithikum gefunden.
- Die **Bern-Thunstraße** wird zwischen **Muri** und **Allmendingen** durch Verbreiterung und Nivellierung der Fahrbahn einer Verbesserung unterzogen.
13. An der **Neuklassifikation** der Bahnhöfe und Stationen der Schweiz. Bundesbahnen hat der **Bahnhof Langenthal** den Rang eines Bahnhofes 2. Klasse erhalten.
14. **Langnau** beschließt die Durchführung der **Schweizerwoche**. Von der Veranstaltung besonderer Anlässe, wie Vorträge, Filmvorführungen usw. wird dieses Jahr Umgang genommen.
- Der **Regierungsrat** umschreibt und organisiert die **Kriegsfürsorge** im Kanton Bern. Diese erstreckt sich auf alle im Kanton Bern wohnenden Schweizer, die infolge des Krieges in Not geraten sind.
15. Die renovierte, 1497 erbaute, **Kirche in Oberburg** wird mit einer schlichten Einweihungsfeier dem Betrieb übergeben.

- In **Thun** ist der **Stadtuhrenrichter** nach 39 Dienstjahren von seinem Amt zurückgetreten.
16. Der **Landfrauenverein** in **Koppigen** beliefert seit Kriegsbeginn mehrere **Einheiten an der Grenze** mit Gemüse, das allwöchentlich in Wagenladungen abgeht.
- Im **Turnverein Aarwangen** haben vier noch nicht 20jährige Turner eine **Turnsektion für angehende Rekruten und Stellungspflichtige** gegründet.
16. Die **Kathedrale von Delsberg** wird im Hinblick auf die **Landesverteidigung** beleuchtet.

\* \* \*

## Stadt Bern

10. Oktober. Ein empfindlicher **Temperatursturz**, der in der Nacht vom 9./10. eintritt und mit Ausnahme von Montreux und Lausanne überall bemerkt wird, macht sich auch in Bern, wo er 3 Grad unter Null ausmacht, fühlbar.
12. Die **Herbstversammlung** des **Bernischen Frauenbundes** befaßt sich mit verschiedenen Tagesfragen wie Arbeit des Roten Kreuzes, Rationierung der Lebensmittel usw.
13. Der **Berner Stadtrat** genehmigt die Bauabrechnung für den Neubau Dählhölzli, die Fr. 980,888 beträgt. Kredite werden bewilligt: für den Umbau des Hotels Ratskeller, für die Anschaffung von drei neuen Heckomnibussen; die Tiefserlung der Neubrückstrasse; den Bau von Luftschutzräumen in den Verwaltungsgebäuden und für die Ausgestaltung des Stadtratssaales im Konservatorium. Zur Ermöglichung stiller Wahlen für den Gemeinderat, den Stadtpräsidenten und den Stadtrat wird einer Abänderung der Gemeindeordnung zugestimmt.
- Als kriegswirtschaftliches Syndikat wird in Bern eine **Schweizerische Zentralstelle der Lebensmittelimporteure "Cibaria"** gegründet.
14. Im **Stadttheater** wird die erste **Soldatenaufführung** mit „**Wilhelm Tell**“ durchgeführt. Der Theaterverein bestreitet diese Aufführung.
- Die Schüler, die sich zur Hilfe auf dem Lande befinden, werden auf den **Wiederbeginn des Unterrichtes** zurückgerufen.
- Der **Cäcilienverein** und das **Berner Stadtorchester** führen an der **Landesausstellung** in Zürich zwei Werke von Friedrich Klose: den **Osterhymnus "Vidi aquam"** und die **Messe** in D Moll durch.
16. Der **Gemeinderat** richtet einen Aufruf an die Bevölkerung zur Beteiligung an der **Schweizerwoche**.
- **Prof. Dr. Walter Burckhardt**, Ordinarius für Staats- und Völkerrecht an der Universität Bern verschied im Alter von 68 Jahren.

\* \* \*

**Wenn ein Schirm,** dann von Adolf Georges

Rabattmarken

Nachf. R. WITSCHI, Kramgasse 31